

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Zur Unterstützung des Fachbereiches „Verwaltung“ sucht das Versuchszentrum Laimburg eine/n

Mitarbeiter / Mitarbeiterin (m/w/d) für die Auftragsabwicklung Code 0.24-AW-02.6

Stellenbeschreibung

Sie arbeiten in der Arbeitsgruppe „Auftragswesen und Verträge“ mit. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- die Erstellung, Bearbeitung und Überprüfung von Aufträgen und öffentlichen Ausschreibungen sowie die Bearbeitung von Vertragsangelegenheiten;
- Sie arbeiten in enger Zusammenarbeit mit dem Team der Produktgruppenverantwortlichen, welche die Bestellungen vorbereiten;
- Kompetente Ansprechperson für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und Wirtschaftsteilnehmer;
- Sie kümmern sich um allgemeine und operative Verwaltungsarbeiten;
- Sie kümmern sich zudem um die korrekte Eingabe der Verfahren in den verschiedenen Portalen und ajournieren sich laufend zu den Neuerungen im Bereich Auftragswesen und den damit verbundenen Transparenz- und Antikorruptionsauflagen.

Anforderungsprofil

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule
- Sprachkenntnisse in Deutsch oder Italienisch **oder** Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. Niveau B) der Autonome Provinz Bozen - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden. Die erforderlichen Sprachkenntnisse müssen ausreichen, ein Leistungsverzeichnis bzw. ein Angebot auszuwerten und die entsprechende Verwaltungsdokumentation zu erstellen.

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Abschluss einer Ausbildung mit betriebswirtschaftlicher oder kaufmännischerer Ausrichtung
- Kenntnisse im Bereich Transparenz und Antikorruption
- Berufserfahrung im Bereich Verwaltung und im Spezifischen im Bereich Auftragswesen/Einkauf bzw. öffentliche Vergaben
- Sehr gute Sprachkenntnisse in der zweiten Landessprache (Deutsch/ Italienisch) - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Auswahlverfahrens überprüft werden
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise innerhalb Juni 2024
- Hohe Motivation, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten, Fähigkeit zum selbständigen und sorgfältigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit /Teilzeit (mind. 30 Std/Woche)

Bewerbungsfrist: 23.04.2024 – 12.00 Uhr

Weitere Informationen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate)
- Nachweise der Berufserfahrung
- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss immer beigelegt werden)



unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an human.resources@laimburg.it.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der **Personalausweis** nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Achtung: bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle oder Teilzeitstelle (von mindestens 30 Wochenstunden). Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten (BZ). Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <https://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>.

Im Rahmen des Bewerbungsgesprächs kann auch eine schriftliche Überprüfung der Kompetenzen laut Stellenausschreibung durchgeführt werden. Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage www.laimburg.it oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Myriam Holler)** +39 0471 969679.

Chancengleichheit und Vorbehalt: Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

Datenverarbeitung: Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail Privacy@laimburg.it kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal (https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf).

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Zur Unterstützung des Fachbereiches „Verwaltung“ sucht das Versuchszentrum Laimburg eine/n

Mitarbeiter / Mitarbeiterin (m/w/d) für die Auftragsabwicklung Code 0.24-AW-02.6

Stellenbeschreibung

- Sie arbeiten in der Arbeitsgruppe „Auftragswesen und Verträge“ mit. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:
- die Erstellung, Bearbeitung und Überprüfung von Aufträgen und öffentlichen Ausschreibungen sowie die Bearbeitung von Vertragsangelegenheiten;
 - Sie arbeiten in enger Zusammenarbeit mit dem Team der Produktgruppenverantwortlichen, welche die Bestellungen vorbereiten;
 - Kompetente Ansprechperson für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und Wirtschaftsteilnehmer;
 - Sie kümmern sich um allgemeine und operative Verwaltungsarbeiten;
 - Sie kümmern sich zudem um die korrekte Eingabe der Verfahren in den verschiedenen Portalen und ajournieren sich laufend zu den Neuerungen im Bereich Auftragswesen und den damit verbundenen Transparenz- und Antikorruptionsauflagen.

Anforderungsprofil

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule
- Sprachkenntnisse in Deutsch oder Italienisch **oder** Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. Niveau B) der Autonome Provinz Bozen - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden. Die erforderlichen Sprachkenntnisse müssen ausreichen, ein Leistungsverzeichnis bzw. ein Angebot auszuwerten und die entsprechende Verwaltungsdokumentation zu erstellen.

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Abschluss einer Ausbildung mit betriebswirtschaftlicher oder kaufmännischerer Ausrichtung
- Kenntnisse im Bereich Transparenz und Antikorruption
- Berufserfahrung im Bereich Verwaltung und im Spezifischen im Bereich Auftragswesen/Einkauf bzw. öffentliche Vergaben
- Sehr gute Sprachkenntnisse in der zweiten Landessprache (Deutsch/ Italienisch) - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Auswahlverfahrens überprüft werden
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise innerhalb Juni 2024
- Hohe Motivation, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten, Fähigkeit zum selbständigen und sorgfältigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit /Teilzeit (mind. 30 Std/Woche)

Bewerbungsfrist: 23.04.2024 – 12.00 Uhr

Weitere Informationen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate)
- Nachweise der Berufserfahrung
- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss immer beigelegt werden)



unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an human.resources@laimburg.it.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der **Personalausweis** nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Achtung: bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle oder Teilzeitstelle (von mindestens 30 Wochenstunden). Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten (BZ). Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <https://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>.

Im Rahmen des Bewerbungsgespräches kann auch eine schriftliche Überprüfung der Kompetenzen laut Stellenausschreibung durchgeführt werden. Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage www.laimburg.it oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Myriam Holler)** +39 0471 969679.

Chancengleichheit und Vorbehalt: Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

Datenverarbeitung: Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail Privacy@laimburg.it kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal (https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf).

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Zur Unterstützung des Fachbereiches „Verwaltung“ sucht das Versuchszentrum Laimburg eine/n

Mitarbeiter / Mitarbeiterin (m/w/d) für die Auftragsabwicklung Code 0.24-AW-02.6

Stellenbeschreibung

Sie arbeiten in der Arbeitsgruppe „Auftragswesen und Verträge“ mit. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- die Erstellung, Bearbeitung und Überprüfung von Aufträgen und öffentlichen Ausschreibungen sowie die Bearbeitung von Vertragsangelegenheiten;
- Sie arbeiten in enger Zusammenarbeit mit dem Team der Produktgruppenverantwortlichen, welche die Bestellungen vorbereiten;
- Kompetente Ansprechperson für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und Wirtschaftsteilnehmer;
- Sie kümmern sich um allgemeine und operative Verwaltungsarbeiten;
- Sie kümmern sich zudem um die korrekte Eingabe der Verfahren in den verschiedenen Portalen und ajournieren sich laufend zu den Neuerungen im Bereich Auftragswesen und den damit verbundenen Transparenz- und Antikorruptionsauflagen.

Anforderungsprofil

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule
- Sprachkenntnisse in Deutsch oder Italienisch **oder** Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. Niveau B) der Autonomen Provinz Bozen - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgesprächs überprüft werden. Die erforderlichen Sprachkenntnisse müssen ausreichen, ein Leistungsverzeichnis bzw. ein Angebot auszuwerten und die entsprechende Verwaltungsdokumentation zu erstellen.

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Abschluss einer Ausbildung mit betriebswirtschaftlicher oder kaufmännischer Ausrichtung
- Kenntnisse im Bereich Transparenz und Antikorruption
- Berufserfahrung im Bereich Verwaltung und im Spezifischen im Bereich Auftragswesen/Einkauf bzw. öffentliche Vergaben
- Sehr gute Sprachkenntnisse in der zweiten Landessprache (Deutsch/ Italienisch) - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Auswahlverfahrens überprüft werden
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise innerhalb Juni 2024
- Hohe Motivation, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten, Fähigkeit zum selbständigen und sorgfältigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit /Teilzeit (mind. 30 Std/Woche)

Bewerbungsfrist: 23.04.2024 – 12.00 Uhr

Weitere Informationen

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate)
- Nachweise der Berufserfahrung
- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss immer beigelegt werden)



unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an human.resources@laimburg.it.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der **Personalausweis** nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Achtung: bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle oder Teilzeitstelle (von mindestens 30 Wochenstunden). Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten (BZ). Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <https://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>.

Im Rahmen des Bewerbungsgesprächs kann auch eine schriftliche Überprüfung der Kompetenzen laut Stellenausschreibung durchgeführt werden. Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage www.laimburg.it oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Myriam Holler)** +39 0471 969679.

Chancengleichheit und Vorbehalt: Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

Datenverarbeitung: Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail Privacy@laimburg.it kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal (https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf).